

79. సూరహ్ అన్-నాజి'అత్

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

అన్-నాజి'అత్: Those Who Pull Out, బలవంతంగా లాగు లేక ఈడ్చువారు, లేక కఠినంగా తీయువారు. ఇది సూరహ్ అన్-నబా' (78) తరువాత అవతరింపజేయబడిన చివరి మక్కా కాలపు సూరహ్. ఇందులో 46 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (అవిశ్వాసుల ప్రాణాలను) కఠినంగా
లాగి తీసే వారి (దేవదూతల) సాక్షిగా!¹

2. (విశ్వాసుల ప్రాణాలను) నెమ్మదిగా
తీసేవారి (దేవదూతల) సాక్షిగా!²

3. (విశ్వంలో) తేలియాడుతూ పోయే వారి
సాక్షిగా!³

4. మరియు పందెంలో వలే (ఒకరితోనొకరు)
పోటీపడే వారి సాక్షిగా!

5. మరియు (తమ ప్రభువు) ఆజ్ఞానుసారం
వ్యవహారాలు నిర్వహించే వారి (దేవదూతల)
సాక్షిగా!

6. ఆ రోజు (మొదటి) బాకా ధ్వని
భూగోళాన్ని తీవ్రంగా కంపింపజేస్తుంది.⁴

7. దాని తర్వాత రెండవసారి⁵ బాకా
ఊదబడుతుంది, (అప్పుడు అందరూ
పునరుత్థరింపబడతారు).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ۝

وَالشَّاطِطِ نَسْطًا ۝

وَالسَّيِّئَاتِ سَبًّا ۝

فَالسَّيِّئَاتِ سَبًّا ۝

فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ۝

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝

تَتَّبِعُهَا الزَّارِفَةُ ۝

1. నాజి'అత్: బలవంతంగా, కఠినంగా లాగి తీయటం. 'గర్ఖన్: మునిగి. ఈ సూరహ్ లోని 1-5 ఆయతుల తాత్పర్యంలో వ్యాఖ్యాతల మధ్య భిన్నాభిప్రాయాలున్నాయి.

2. నష్'తన్: ముడివిప్పటం - అంటే నెమ్మదిగా తీయటం.

3. సబ్'హన్: ఈడుట, తేలుతూపోవుట.

4. ఇది మొదటి బాకా ధ్వని. దీనిని నఫ్ఖయే ఫనా అంటారు. అప్పుడు ప్రతీది నశిస్తుంది.

5. ఈ రెండవ బాకా ధ్వనితో అందరూ బ్రతికి తమ గోరీలనుండి బయటికి లేచి వస్తారు.

8. ఆ రోజు (కొన్ని) హృదయాలు (భయంతో) దడదడలాడుతూ ఉంటాయి.

قُلُوبٌ يَّوَسِّدُونَ وَأَجْفَةٌ ۝

9. వారి చూపులు క్రిందికి వాలి ఉంటాయి.

أَبْصَارُهُمْ خَاشِعَةٌ ۝

10. వారు ఇలా అంటున్నారు: “ఏమీ? మనం మన పూర్వస్థితిలోకి మళ్ళీ తీసుకు రాబడతామా?”

يَقُولُونَ ءَأِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝

11. “మనం శిథిలమైన ఎముకలుగా మారిపోయిన తరువాత కూడానా?”

ءِذَا كُنَّا عِظَامًا تَخْرَقَةٌ ۝

12. వారు (ఇంకా ఇలా) అంటారు: “అయితే ఈ తిరిగి రావటమనేది చాల నష్టదాయకమైనదే!”

قَالُوا يَا لَيْتَكَ إِذَا كُنَّا حَاسِرَةٌ ۝

13. కాని అది వాస్తవానికి, ఒకే ఒక (తీవ్రమైన) ధ్వని.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

14. అప్పుడు వారందరూ, ఒకేసారి లేచి మైదానంలోకి వచ్చి ఉంటారు.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝

15. ఏమీ? నీకు మూసా వృత్తాంతం అందిందా?¹

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝

16. అతని ప్రభువు పవిత్ర 'తువా లోయలో అతనిని పిలిచినప్పుడు,²

إِذْ تَادُّهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

17. (ఇలా అన్నాడు): “ఫిర్'ఖెన్ వద్దకు వెళ్ళు, నిశ్చయంగా, అతడు ధిక్కారు డయ్యాడు.

إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۝

18. “ఇక (అతనితో) ఇట్లను: ‘ఏమీ? నీవు పాపరహితుడవటానికి ఇష్టపడతావా?’

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزُولَ ۝

19. ‘మరియు నేను నీకు నీ ప్రభువు వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తాను, మరి నీవు

وَإِهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْتَبَىٰ ۝

1. మూసా ('అ.స.) వృత్తాంతానికి చూడండి. 20:9-98.

2. అల్లాహ్ (సు.తా.) మూసా('అ.స.)తో మాట్లాడాడు. అతనిని సందేశహరునిగా ఎన్నుకున్నాడు.

ఆయన పట్ల భీతికలిగి ఉంటావా?' "

20. తరువాత అతను (మూసా) అతడికి (ఫిర్ బెన్ కు) గొప్ప అద్భుత నిదర్శనాన్ని చూపాడు.

21. కాని అతడు (ఫిర్ బెన్) దానిని అబద్ధమని తిరస్కరించాడు మరియు (అతని మాటను) ఉల్లంఘించాడు.

22. ఆ తర్వాత అతడు (ఫిర్ బెన్) వెనక్కి మరలిపోయి, (కుట్రలు) పన్నుసాగాడు.

23. పిదప (ప్రజలను) సమావేశపరచి, ఎలుగెత్తి చాటుతూ;

24. ఇలా అన్నాడు: "నేనే మీ యొక్క మహోన్నత ప్రభువును!"¹

25. కావున అల్లాహ్ అతనిని ఇహాపర లోకాల శిక్షకు గురిచేశాడు.²

26. నిశ్చయంగా, ఇందులో (అల్లాహ్ కు) భయపడే ప్రతివ్యక్తికొరకు గుణపాఠముంది.

27. ఏమీ? మిమ్మల్ని సృష్టించడం కఠిన మయిన పనా? లేక అకాశాన్నా? ఆయనే కదా దానిని నిర్మించింది!³

28. ఆయన దాని కప్పును (ఎత్తును) చాలా పైకి లేపాడు. తరువాత దానిని క్రమపరిచాడు;

29. మరియు ఆయన దాని రాత్రిని చీకటిగా చేశాడు మరియు దాని పగటిని (వెలుగును) బహిర్గతం చేశాడు.

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۝

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۝

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْإِخْرَةِ وَالْأُولَىٰ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْتَشَىٰ ۝

ءَأَنْتُمْ أَشْدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ۝

رَفَعَهَا سَنًّا فَسَوَّاهَا ۝

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝

1. చూడండి, 28:38, ఫిర్ బెన్ తనను తాను దేవుడని చెప్పుకున్నాడు మరియు హద్దులు మీరి సత్యాన్ని తిరస్కరించాడు.

2. చూడండి, 7:137 అతని ఇహలోక శిక్షకు.

3. చూడండి, 2:29 మరియు 40:57.

30. మరియు ఆ పేదప భూమిని పరచినట్లు చేశాడు.¹

31. దాని నుండి దాని నీళ్ళను మరియు దాని పచ్చికను బయటికి తీశాడు;

32. మరియు పర్వతాలను (దానిలో) స్థిరంగా నాటాడు;

33. మీకు మరియు మీ పశువులకు జీవన సామగ్రిగా!²

34. ఇక ఆ గొప్ప దుర్బటన (పునరుత్థాన దినం) వచ్చినప్పుడు;

35. ఆ రోజు మానవుడు తాను చేసిందంతా జ్ఞాపకం చేసుకుంటాడు;

36. మరియు చూసేవారి యెదుటకు, నరకాగ్ని స్పష్టంగా కనబడేటట్లు తేబడుతుంది.³

37. ఇక ధిక్కారంతో హద్దులు మీరి ప్రవర్తించిన వాడికి;

38. మరియు ఐహిక జీవితానికి ప్రాధాన్యత నిచ్చిన వాడికి;

39. నిశ్చయంగా, నరకాగ్నియే, వాని నివాసస్థాన మవుతుంది!

40. మరియు తన ప్రభువు ముందు నిలబడ వలసి వుంటుందన్న భయంతో తన మనస్సును దుష్టవాంఛలకు దూరంగా ఉంచిన వ్యక్తికి;

41. నిశ్చయంగా, స్వర్గమే, అతని నివాసస్థాన మవుతుంది!

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۝

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝

وَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ۝

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ۝

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ۝

وَأَشْرَى الثَّيْلَةَ الدُّنْيَا ۝

فَأَنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ۝

فَأَنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

1. దహాహూన్: అంటే నిప్పు కోడి గ్రుడ్డు ఆకారం అని కొందరు వ్యాఖ్యానించారు. ఈ రోజు సైంటిస్టులు భూమి ఆకారం నిప్పుకోడి గ్రుడ్డు ఆకారంలో ఉందని నిరూపించారు.

2. చూడండి, 80:24-32.

3. చూడండి, 26:91.

42. (ఓ ము'హమ్మద్!) వీరు నిన్ను - ఆ ఘడియను గురించి: "అసలు అది ఎప్పుడొస్తుంది?" అని అడుగుతున్నారు.

43. దాని గురించి చెప్పడానికి దాంతో నీకేమి సంబంధం?

44. దాని వాస్తవజ్ఞానం నీ ప్రభువుకే ఉంది!

45. (ఓ ము'హమ్మద్!) నిశ్చయంగా, నీవు, దానికి భయపడే వారిని హెచ్చరించే వాడవు మాత్రమే!

46. వారు దానిని చూసిన రోజు (తాము ప్రపంచంలో) కేవలం ఒక సాయంత్రమో లేక ఒక ఉదయమో గడిపినట్లు భావిస్తారు.¹ (1/8)

80. సూరహ్ అబస

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِمُهَا ۖ

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۗ

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا ۗ

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَّحْشَاهَا ۗ

كَانَ لَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً
أَوْ ضُحًى ۗ

سُورَةُ عَبَسَ

'అబస: He Frowned, కనుబొమలు ముడివేసుకున్నాడు, ముఖం చిట్టించుకున్నాడు, కోపముఖం చూపాడు. ఈ పదం మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది. ఈ సూరహ్ మొదటి మక్కా కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. ఒకసారి దైవప్రవక్త('స'అస) పెద్ద (ఆష్ రాఫ్) ఖురైషులతో మాట్లాడుతూ ఉంటారు. అప్పుడు 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్-ఉమ్మె మక్తూమ్(ర'ది.'అ.) వచ్చి కొన్ని ధర్మవిషయాలను గురించి ప్రశ్నిస్తారు. అతడు అంధుడు. అప్పుడు దైవప్రవక్త('స'అస) అయిష్టతతో ముఖం చిట్టించుకుంటారు. అప్పుడు ఈ ఆయత్లు అవతరింపజేయబడతాయి. (తిర్మిజీ, అల్బానీ ప్రమాణీకం) ఇందులో 42 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అసంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. * అతను (ప్రవక్త) భృకుటి ముడివేసుకున్నాడు మరియు ముఖం త్రిప్పకున్నాడు;

2. ఆ గ్రుడ్డి వాడు తన వద్దకు వచ్చాడని!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۗ

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْيَىٰ ۗ

1. మానవుడు చేసే భూమికి చెందిన కాల పరిమాణం పరలోకంలో ఉండదు. ఇంకా చూడండి, 2:259, 17:52, 18:19, 20:103-104, 23:112-113, 30:55. 'అషియ్యతున్: అంటే జుహ్వా నుండి సూర్యాస్తమయం వరకు మరియు జుహ్వా: అంటే సూర్యోదయం నుండి మధ్యాహ్నం వరకు.